

گيلكى داستانمانى نىشت

رشت، كافه كارناوال، ۱۵۹۵ شير ما ۲۴

گنج گۆ

هادى غلامدوست

يىك دفا دئە اين ديم كۆل بۇبۇبو ھاچى سۇرخ انار تي تي. بۇبۇبو تۇ بۇدە آدمۇن ديم كۆل مۇسۇن ھاچى سۇرخ بۇر. عين كە مئىن آتش فۇلوق. اين ديل تا دئە نگو. ديل تپش دكتە بۇ عين خۇ او جۇوون سري مئىن، اون دئىن وقت. ايسە ألون چۇنۇن خۇرد خۇ سينە خاش مئىنە، صدا دا بۇم بۇم بۇم. كە اين جۇن-ه لرزه دكت. ولي هي كس نۇدۇنس او نازنين يار چۇره و چره خۇ جۇوونى مئىن مۇقۇب بۇبۇبو. هي كس نۇدۇنس، هي كس.

طاقچه سر اچى كهنه قاب عكس-ه، خۇ اچارابۇ خۇشك دس پنجه اچى، او عكسۇن پۇشت اچى بجۇرسە بۇ، بياتە بۇ، ويتە بۇ، ايسە ألون تام تيم بزئە، ھوتۇ فیکرأشۇ خۇ چادرپرە اچى بناگۇدە بۇ غۇصه اچى اون سر جۇن-ه دس كشن و اون شيشه سر خاك و خۇل-ه گيتن. اين كلله مئىن چى گۇدشتە دبو ألون، خۇدا دۇنس.

يكتە زناك بۇتە: اين-ه شناسنى؟ دۇنى كي عكس-ه پۇكاكارا؟

اۇكتە بۇتە: «خۇ معلۇمە دئە. يقين اين زاكە. بئىن اون ئبە چى پيش بمايا دئە! يا جنگ مئىن مۇقۇب بۇبو، يا دار سر اچى بكتە جير و يا چى مئىن، هرچئە داغ جۇوون سخته، سخته مار.»

يكتە دئە خۇ صدا ھاكش بدأ و بۇتە: مارە دئە، مار. خاك بر سر مار. بسۇتە، گۇرشابۇ مار، مار.

اؤولي زناك ھندە بۇتە: «اينى؟ اصلاً واخۇ نيه. بئىن چۇره او داغ بۇبو ديل، شيشه سر-ه پۇكاكارا. بخالە تو بخاسه بي هي پله ديگ كينه سيابي-ه كۆلۇش پيتە بكشي تا سيفيدأ كۆنى. سيفيدأ بۇنە مگه؟ ھاچئە مگه ديل داغ؟ داغ جۇوون.

بقعه مئىن مۇتۇلى پير زناك كە اوشۇن گب-ه ايشتۇس خۇشئە يواشى يكتە سس خندە بۇدە؛ بازين ديرين چۇبي پنجره اچى بيرين-ه نيا گۇدە. ايسە ألون اون چيشم پيش، او بيرين، او شۇرۇم بيتە هوا مئىن، يكتە گنج گۇ ھيزار چيكە شاخ، يك چارك پيله ازە دار تە مئىن نيشتە بۇ بە چى خۇرۇمي! ازە دار بخالە اون-ه خۇرۇم خۇرۇمئە كيشاگيتە داشت.

بازين او ياد بارده كە چوتۇ يك رۇز او جنگل و دامۇن مئىن تيفنگ صدا جۇر بۇشۇبو. شكارچىن بما بۇن دامۇن-ه دۇراگۇدە بۇن. گنج گۇ نعره بزئە بۇ. چن تە دئە تيفنگ، صدا بۇدە بۇ. گنج گۇ ھندە نعره بزئە بۇ. بازين شكاربۇنۇن خندە صدا جنگل و دامۇن-ه پۇراگۇدە بۇ.

بازين خۇدش خۇ چيشم اچى بدئە بۇ كە چوتۇ يكتە پريشۇنأبۇ عزب لاکوى، گنج گۇ خۇن بيتە ھيزار چيكە شاخ اين دس دۇبو، جنگل ورف و بۇرۇن مئىن، سر و كين برأندە رۇخۇنە پيش دۇسە دره. بازين خيلي طؤل دنكشە بۇ كي بدئە او عزب لاکو، او رۇخۇنە مئىن بۇشۇسسە گنج گۇ شاخ-ه، چوتۇ خۇ چيشم ارسۇ اچى بارده بۇ ازە دار-ه كيشا دأبو.

بۇقعه حياط مئىن، او خۇشكأبو كيش دارۇن خۇشك خال سر، پۇر پۇر و ارۇن چيكە نيشتە بۇ كە گۇرگ چيشم مۇسۇن سۇ گۇد. رۇخۇنە خۇندش ان دۇر و شر اچى بە گۇش أمە.

بۇقە مەن مۆتۈلى پېرزناك، خۇشك كېش دارۋن-ە نيا گۆدە، خۇشئە بۇتە: ويشترش بۇبۇن خۇشك آجار، خۇشك پايە، خۇشك خۇشك. اينى چۆتۇ، اي وارۇن نم جي، سرپايي جۇن دأدن، ايسان خۇدا مرگ ريفا؟ كي اينه اي آفت-ه، اي مرگ-ه، ناخۇشئە؟ بازين خۇ سر-ه وگاردينئە ديرين مئن. ايسه اق سند و سال دار زناكى هۆتۇ خۇ چادرپره اجي عكس قاب شيشه سر-ه پۇكاكادبو. ايسه اوقن سر خاك و خۇل-ه هرچي ويشتە بينتەبو، مۆتۈلى پېرزناك ديل اوقن ئبە ويشتە سۆت. ايسه زناكۇن خۇشۇنئە گب زئدبۇن: «نيا كۇنى اصلاً واخۇ نيه.»

«أها اصلاً واخۇ نيه.»

«اوقن چيشم آرسۇ-ۇ بين. اينى لاکۇ؟»

«أزا بسۆتە، گۆرشابۇ بيجاره زناك.»

اوقن زناكى هرچي ويشتە شيشه سر خاك و خۇل-ه گيت، شيشه رۇشترا بۇ، اوقن مئن پسرانك مچچە سر خندە ان خۇرۇم آشكارابۇ و زناك ديل-ه ويشتە بۇرد و ويشتە اوقن ياد-ه اوقن كيني سألۇن دگني. هۆتۇري كە اوقن فيكر و خيال مئن خۇدا دۇنس چي خبره. چيچي اوقن كلله مئن خۇشئە پيچ و تۇ خۇردره:

هيوده سال ويشتە نداشتم و تنان نۆزده سال تي سند سال ويشتە نبۇ اوقن سال. اوقن سال كە ورف بمابۇ يكتە قىد. مئبە اوقن-ه مۇنە اوقن رۆز. گۆل پامچال سيفيد تي تي كهنه تۆسە دار چچ بزئە كمر مئن سۆسۇ گۆد. جيمجيرك بيقاراي جيك جيك صدان، پرجين يك عالمي ورف بنيشته دوش كۆل اوجي، اوقن درزه پوزه مئن اوجي به گوش امه؛ يك دفأ حياط مئن سك، گۆش-ه تيجاكۆدەبو، خۇنە چينە سر اوجي بلتە و، پرجين جير-ه نياگۆدەبو. بازين يكتە دۆتتە لۇ بۇدەبو. گۆياكۇن تا بشناخته بو، دئە بازين تام بزئەبو. تۇ نگو تۇ خۇدش بي كە امدابي. ايسه يكتە پايە تي دس دبو به چي پيلاكي! مي قشنگ دۆتە پشم جۇراف ان اوقن پاوزار مئن، تي پا دبو كە اوقن بند چن دۇر تي پل په دۇر و و-ره فيپتتە داشت. تي ميل دار پيران-ه اوقن پشم نيفتنه جير، جردقئە جير بپوشئە داشتني و پشم كۆل ان تي سر نابو. يك عالمي گۆل خندە ان تي مچە سر وۇشكسەبو. تا ياد دره؟ دئە پيلله بۇبۇبي. دئە پيلله بۇبۇبيم. دئە پۇر نۆمۇنسە بو باى مي خاسگاري. اصلاً بمابي. گمۇنم بمابي خبر بداي. شايد ان بهار-ه بهۇنە بينتەبي باى اي چي ما بۇگۇي. يا كە اننى ما ويشتە بيني. هر چي بو باهار نزيكي بو كە بمابي ائمە خۇنە و، اي مۇقع سال. گۆل پامچال تيتي كۆني وقت سال.

اوقن چهل و چن سال پيش تا ياد دره؟ تي خاله خۇنە حياط مئنه، اوقن پيلە يزدني انجيل دار، تا ياد انه؟ چي شيريني بو اوقن انجيل دنه ته. چي مزه داشت اوقن دنه ته. موقلئە سندي نداشتم. دۇنزه، سينزه، تنان چارده، پۇنزه آخرش. پئيز چم بو، بمابي بۇشۇبي اۇشۇن حياط مئن انجيل دار سر كە ائمە خۇنە پيش دبو، ايسه منان تالار ديرين نۆدۇنم چي كادبۇم كە يكدفا بدئم يكتە بپۆتە خۇرۇم يزدني انجيل بكتە مي پيش تالار ديرين مئن حصير سر. كۇراجي بمابۇ اي انجيل دنه ته؟ چي دۇنسم! هر چي بو مي ديل يكتە تۆكۇن بۇخۇردەبو. انجيل-ه وبتە بۇم، وگرسە بۇم بيرين-ه نيا گۆدە بۇم. تۇ مي چيشم پيش، دار شاخه سر نيشتهبي خندە اوجي ما نيا كادبي، هۆتۇر ان انجيل-ه پۇس كندە دبي. تا ياد دره؟ دۆزۇزاي انجيل دنه-ا دۇدم مي دهن. گاز بزئم، بۇجۇسم. چي مزه داشت اوقن انجيل دنه ته! چي شيرين بو اوقن انجيل دنه ته!

بازين وقت و بي وقت جير محله اوجي اماى جۇر محله، ائمە محل؛ شۇي اوقن يزدني انجيل دار سر، من اني ديل تپش اوجي دۇسم ائمە تالار سر. تا ياد دره؟ اوقن رۆزۇن كە هر وقت تۇ خۇنە-ا خلوت دنى، نۆدۇنم تي پر-ه كي آتش زنى، كي تا خبراگۆد كە يك دفأ تي سر كلله اوقن انجيل دار سر پيدا بو. پيچە مۆسۇن فيچكسي دار-ته-ا، شۇي انجيل دار سر، بنا گۆدي آييل مۆسۇن انجيل-ه تيك تيك زئن و تالار ديرين، مياجي گب زئن. بنا گۆدي گب و خندە گۆدن. هۆتۇ گب زنى و خندە گۆدي و دن دنه انجيل چنى و تۇدای جۇر مئبه، دن دنان چنى و نرم نرمى پۇس كندي و تي دهن دۇدي و هۆتۇر ان گب زنى. چي گۆتي تا ياد دره؟ گۆتي موق خيلي پيشترۇن تي فيكر و خيال بۇم. گۆتي، هي گۆتي، گۆتي. هيتۇ هيتۇ تۇ ما خاسسى و موق تا. هيتۇ هيتۇ موق پيلله بۇبۇم و تۇ. بازين چۆنۇن شۇ و رۆز دۆتتەبي يكدیگر فيكر و خيال مئن ديم، هۆتۇ پيچ واپيچ بۇخۇردەبيم همدیگر خيال مئن كە دئە هيچ جۇري نشاس امه-ره يكدیگر اوجي واگۇدن، سيوا گۆدن. دئە فۇراز بزئە داز ان، چاره نبو. دئە هي كس مننيس امه-ره سيوا گۆدن. آخ مرکه گۆتا:

«چراغ رۇشنايه كي بنابو

موقن و تي آشنايه كي بنابو

موقن و تي آشنايه گۆشت و ناخۇن

گۆشت ناخۇن جۇدايه كي بنابو»

آخ! جۇدايه-ئە كي بنابو؟ سيوايه-ئە كي بنابو؟

تا ياد دره بازين يكدفاري همه جا شوقلوقابؤو، چن سال ويسته طول دنكشئه كه همه چي توپام بوخوردده بو. او چل سال پيش تا ياد دره؟ بازين مي ديلك من ترس دكته بو. گوتم نودونم چي خا بي امه كار. تو خنده گؤدي. هؤتوري كه آلون مي چيشم پيش خنده كاري. گؤتي «تي مۆسؤن چي آدم مۆ هيچ كؤجا ندمم آني تسك ديل، چيشنك ديل!» خانم بؤگؤم چيشنك ديل مۆ نؤم، مي مۆشام تيج بو. مي گؤنا چي بو كه خطر-ه پيشاپيش ايشتؤسم؟

زنالك چيشم آرسؤ خؤشئه امدبو، خؤشئه كاله دبو، خؤشئه كالس. اون مچه پركس. هي خؤ دؤماغ آؤ جوراكشي و هؤتؤ خؤ فيكرؤ خيال من پيچ و تؤ خؤرد. اون خؤشكأبو آجار دس ان، شيشه سر-ه هندهران هؤتؤ نرم نرم، يواشي سؤسه دبو. يك روز ان اي بؤقعه ور، اي رؤخؤنه آؤ پيش، كه اون گؤرگؤر صدا جنگل من، همه جا خؤندش داشت، يكته گنج گؤ دامون من چنته نعره بؤده بو، تا ياد دره ما چي بؤته بي؟

«گنج گؤ نعره-ا ايشتؤني؟ بئن چي قشنگي خؤندرا لاکؤ!»

بازين خنده اچي بؤته بي: آخه نودونم كنه دؤخؤندرا. كنه گؤماگؤدا!

خاسسم بؤگؤم تنان مي قشنگ گنج گؤ ايسي، اما هيچچي نؤته بؤم. گب نزهه بؤم. ما ترس ويته بو. يه جور ترس كه نشاس گؤتن. يه جور حال داشتيم كه منيسم گؤتن. كه گؤته نشاس. كه منيسم بؤگؤم نودونم چره آني مي ديل تشويشه. ايسه هؤتؤ تادتادي هيمه فيچه دبو. مي بيقراري-ئه اي كار اچي يك جوري تاب ارده بؤم كه تؤ بؤتي:

«آگه آسؤمؤن گؤردك بزني، تؤفؤن ان بخاى باى، آسؤمؤن فگردي آگه، زمين جير جور بيبي، تؤ اين-ه بؤدؤن تؤ مي شئي، من ان تي شئم، آمه يكدیگر شئيم.»

بازين مۆ بؤته بؤم نيني چوره همه جا شوقلوقابؤ؟ چي خا بي امئه كار؟ مۆ ترسمن. (ايسه مۆ هؤتؤ تادتادي هيمه فيچه دبو.) آخه دؤني چيسا؟ مۆ نخانم امئه زندگي حلئه سر نيته و اچه بيبي. يعنى امئه زندگي سرگينه؟ امه سؤني گينيم؟ مي ديل-ه تپش دكته بو. مئبه بؤته بؤم خؤدا نكؤني كس كس-ه گؤماقؤني.

تنان دسپاچه بي. آگر چه نخاسي ايجچي بورؤز بدأى. بؤته بي: تؤ پور تشويشي. آمه چي كار به اي شوقلوق پؤلؤغي دانيم؟ آمه خانيم سؤني بگيريم، سؤني بنيشيم، اي تا ياد دبي. سؤني. آمه يكدیگر شئيم، اي تا ياد دبي؛ يكدیگر شي. بؤته بؤم: وقتي آتش بلاگيري، ترؤ خؤشك-ه همه-ا يکجا سؤجبئنه. دئه نيا نؤكؤنه كي كيسا، كي كي نيبا. بؤته بي: ايسه زينده عزا نخانه گيتن، هاچي آني تشويش نبؤ، همه چي دؤرؤسابؤنه. آمه يكدیگر شئيم. ايسه بئس، خاني دنن. من ان مي ديل من مئبه بؤته بؤم: چي بدي دانه يكدیگر شي بؤن؟ چي بدي دانه سؤني گيتن؟ ديلخؤشي ياچي زينديگي گؤدن. زينديگي-ئه چاگؤدن، پيش بؤردن، سرؤ سامؤن گيتن. بي تشويش مۆتن.

ولي يکي دؤ سال ويسته طول دنكشئه كه؛ بازين همه جا ويستر شوقلوقابؤ. دكتن كسن جؤن. اي مابين يك روز عيد نزيكي مۆ بدئم، امئه سك امئه خؤنه پيش پرچين-ه نيا گؤده، خؤ گؤش-ه تيجاگؤده، بازين چنته لؤ ان بؤده. يكدفا مي ديل تپش دكته، مي ديم كؤل بؤبؤ خؤدي آنا تيتي، سؤته دره. ايسه ما حلئه. ايسه يك عالمي ورف نيسته پرچين دؤش كؤل سر، اون درؤ پرؤ من اچي جيمجيرك سرصدان به گؤش انه كه يكدفا بلته ور تا بدئم. يكته دراز چؤ تي دس دبو. مي پشم جوراف ان تي په دبو. يك عالمي خنده ان گؤل مۆسؤن تي مچه سر نيسته بو. تا ياد دره؟ يك دفا يكته تيفنگ صدا بما. او روز گنج گؤ چنته نعره بؤده بو. تؤ نگو شكاربؤنؤن اون-ه دؤراگؤده بؤن. تا ياده؟ يك دفا بدئم تؤ نيساى، تؤ مي چيشم پيش موقؤبأبؤي. آلون ان معلوم نؤبؤ چي بؤبؤي. ايسه اي وقت سال كه بؤنه مۆ دئه مننئم طاقت بؤرم. ما بدؤرم. خؤنه بيسم. چي بکؤنم، هيچجوره مي دس نيه.

يكته زناك بؤته: ايني چوره اون-ه پؤكاگؤدا؟ نياكؤن چوره عكس قاب شيشه-ا برق تؤدايا!

«وؤي بئن او ريكاى چي قشنگه يا. آدم چيشم سؤ انه لاکؤ.»

«هاچي گؤني. اين مچه سر خنده-ا بئن. هاچي غش كؤنه آدم.»

«اصلا اي زناك واخؤ ايسه؟»

«نه، واخؤ نيه. اين چيشم آرسؤ-ؤ بئين.»

«ماره دئه، مار. خاك بر سر مار.»

بؤقعه مئن مۆتؤلي پير زناك، يكته سس خنده بؤده، هنده هيچچي نؤته.

عكس قاب شيشه برق زئي. اون مئن جؤوؤن ريكاى بخاله زنگ آؤ رؤ خنده كارا. زينديگي اون چيشمؤن مئن كؤل زئي.

«مامان، مامان، بابا مي گويد زيارت تمام نشد؟»

زنأکی به حق بماً. دسپاچه عکس ۲ قاب-ه تونداتؤندي طاقچه سر، اؤ عکسؤن ۲ پؤشت بنا، ويريسا ديرين اؤي بماً بيرين، حق راس ۲ دس ۲ مئنه ويته ايوؤن ۲ پيچ واپيچ بؤخوردده سيتين ۲ جؤن ۲ سر تكيه بزئه، بنا گؤده حق دؤر ۲ ور-ه نيا گؤدن. ايسه عکس ۲ قاب ۲ قشنگ ۲ خنده يکته پاپؤک ۲ مۆسؤن هؤتؤ اؤن ۲ چيشم ۲ پيش گرگلاس و اؤن ۲ دؤر و وړ چرخس. يکته ماشين جاده سر نابؤ. يکته لاکؤی اؤ طرف اؤي اؤدبؤ.

زنأکی اؤ شؤرؤم بيته هوا مئن، ازهدار ۲ تنه سر ۲ گنج ۲ گؤ ۲ شاخ-ه نيا گؤده. اين ۲ خيال هنده پر بکشه بؤشؤ. ايسه آلؤن ورف ۲ مئن، يکته عذب لاکؤی، پابرانده، سر و کين لؤخت و عؤر، گنج ۲ گؤ ۲ خون بيته قشنگ ۲ هيزار چيکه شاخ-ه دساگيته، رؤخؤنه پيش دؤسه دبؤ. بآزين اؤن-ه رؤخؤنه تؤند ۲ زنگ ۲ آؤ مئن تونداتؤندي بؤشؤسه پس، بآرده بؤ حق چيشم ۲ آرسؤ اؤي ازهدار-ه کيشا دأبؤ. رؤخؤنه خؤندش داشت. بؤقعه مئن مۆتؤلي پيرزناک اؤ هؤتؤ تآم تيم بزئه اؤن-ه نياکادبؤ. جاده سر ۲ ماشين چنته تؤند و تآکيدي بؤق بزئه.

زنأکی به حق بماً. حق چيشم ۲ آرسؤ-ؤ حق دس ۲ مئن اؤي پؤکاگؤده، يکته آه بکشه، يواش يواش جبرئبه راه دکنه. «واي خدای من. اين جا رو ببين. چقدر قشنگه. مامان ببين.»

زنأکی، حق تر ۲ تنگؤلای لاکؤ-ؤ نياگؤده، خنده بؤده. گؤل ۲ پامچال اؤ خؤشکابؤ کيش ۲ دارؤن ۲ جي هنده تيتي بؤده بؤ چني چي! صورتی، سيفيد، بنفش و آبي. به چي خؤرؤمی! طبيعت يکدفا دئه زينده و اؤدبؤ. رؤخؤنه آؤ خؤندش داشت.

لاجؤن، اسفند ماه ۱۳۹۷

گنج ۲ گؤ: گوزن نر. / ديم کؤل: گونه. برجستگي صورت. / مۆقؤبأبؤن: مردن، از بين رفتن. / ازهدار: درخت آزاد. آزاد دار. / اؤار: شاخه های خشک درخت. / کيشاگيته: در آغوش گرفته. / کيشادان: به آغوش دادن. به آغوش سپردن. / اينه: مي بيند. / ريفا: انتظار. / تۆسه دار: درخت توسکا. / نيفتنه: کت، بلاپوش. / دؤزدؤزای: دزدانه و يواشکی. / آييل: مرغ انجيرهوار. / فؤراز بزئه داز: داس تيز شده. / کادري: داری می کنی. / کاري: داری می کنی. / چيشنک: گنجشک. / مۆشام: مشام، حس بويایی. / هنده ران: دوباره هم. / سؤسه دبؤ: داشت می سايد. / منيسم: نمی توانستم. / تآدتآدي: تاتی تاتی. / آسؤمؤن گؤردک: رعد و برق. / سؤني: آرامش. / بؤرؤز دان: آشکار کردن، نشان دادن. / سؤجبنه: می سوزاند. / زنگ: شفاف. / بخآله: گویی، انگار. / سيتين: ستون. / پاپؤی: پروانه. پاپؤک: پروانه کوچک. / شؤرؤم: مه غليظ. / چني چي: به چه زيادی! به چه بسياری!

آسيه

غلامحسن عظيمى

عمدوختەر «آسيه» خورۇ-ۇ بىگيفته بۇ، مي مارۇ پالۇ ايسابۇ. اۆنۇ عىزبۇ جۇل، آتئشۇ بۇر! سۇرخۇ خۇلى دارۇ تىتى مأنستأن هأچين سۇرخۇ خۇن!

هممه جا اۆنۇ گب دۇبۇ. اۆنۇ قشنگى آواز هه جا بۇشۇبۇ.

مي مارۇ عمدوختەر بۇ، بي مار لاقۇ. هأنۇ وأستي أمى امرأ جور بۇ. «آرؤستم»، آسيه پيله برأ، اۆنۇ بسپۇرده بۇ به أما.

مي مار-أ گم: آخر من نفامستم خرس عاشقۇ آسيه بۇبۇسته بۇ يا خرسبان!

مي مار گنه: باز أم داستان نيويشتندري؟

*

من مي مارۇ چادرپره-أ دأشتيم. تا اؤ وقت نأ خرس بيدئه بۇم نأ خرسبان. ايواركي ايتأ يك شۇشه جوانى، ايتأ خرس، اي جرگه آدم

اؤشانۇ دۇمبال؛ بأمؤبيد أمى بابا خانه سأرأبي! دۇر تا دۇرۇ سأرأ خوج دارانۇ جير آدم، چراغ وگيرانۇ زمات.

مي پئر، چراغ سؤتكأ-يا وأرگأد خوج دارۇ شاخه سر، أمى ورجأ.

آرؤستم بلته ور گر گردسي. چراغ سؤتكأ فتابستي آسيه-أ. خياله خۇنۇ چككه فجه بۇ چراغۇ كؤن-أ!

مي مار-أ گم: آخر من نفامستم خرس عاشقۇ آسيه بۇبۇسته بۇ يا خرسبان!

مي مار گنه: اۆنۇ مأنستأن جوان مگر أ مملكت ايسابۇ؟!

*

دۇر تا دۇر آدم، مردانه اي طرف، زنانه اي طرف. من زنانه طرف مي مارۇ چادرۇ پره-أ دأشتيم. مي ور ني آسيه ايسابۇ. اؤشتر كيتابعلي

پئرۇ زن، بمانى خالاً، آدؤختر، اؤ طرف خاخورى، مشتۇ زؤليخا عمه أى.

مي مار واگردست آسيه-أ بؤگؤفت: تي رۇ-ۇ خۇب بىگير! آرؤستم-أ بد آيه، دكفه تي جان.

مي مار-أ گم: خۇدا بيمارزه آسيه-أ. أما خايم بدانم خرس عاشقۇ آسيه بۇبۇسته بۇ يا خرسبان!

مي مار گنه: خرس! خرس آسيه-أ عاشق بۇبۇسته بۇ! أما بترسئه بيم خرس آسيه-يا بېره! كيتابعلي پئرۇ زن گؤفتي كي خرس ايتأ زناك-ه

كؤلهتۇ سر عاشقأبئنه خۇ مرأ بره! بارؤن اؤشان-أ كي يافد ديند چئنه داني! خرس أنقدر اؤ زناكۇ دسۇ و يا وأليشته، چاكؤد ايتأ آبۇ لؤلله!

*

خرسبان، خرسۇ زنجير-أ فأكشئنه باورد ميدانۇ وسط. اۆن-ه زنجيرۇ امرأ سرأدا. خرس-أ اي جور ايشاره بزئنه، خرس خۇ چكۇ بال-أ

واكؤد، پألوانۇ مأنستأن واز بؤكؤد.

خرسبان بارؤين بؤگؤفت: «خرسى برو بالا!». خرس خوج دار-أ فچكست. جي اؤ دارۇ جور زناكان-أ نيگا گؤدي. مي مار واگردست آسيه-يا

نيگا بؤكؤد. من آسيه-يا نيگا بؤكؤدم. هممه آسيه-يا نيگا بؤكؤدد. خرسبان ميدانۇ دۇر گردسي! گؤفتي: «خرسى بيا پايين! خرسى بيا

پايين!»

مگر خرس بيجير أمؤبي؟! خرسبان خۇ چؤماقۇ مرأ چن وار بزئنه خوج دار-أ! تؤندتؤند بؤگؤفت: «بيا پايين! بيا پايين!». تا خرس

بيجير بأمؤ، آسيه خۇ سر-أ بيجير تاودأ! دئنه سأرأ پؤرأبۇسته بۇ. خرسبان دايره بزئنه بخأند:

«مي يار أنقدر جوانه خرسبانى! خرسبانى!

گؤلۇ دسته-أ بيدين، چي ماه-أ مانه خرسبانى! خرسبانى!

تؤ هأى بئسي مي ديل تنها بمانه خرسبانى! خرسبانى!»

ياواشى آسيه-يا بؤگؤفتم: تؤ چره وگير كؤني «خرسبانى خرسبانى»!؟

کيتابعلی پٽر زن، جي حق ڪشه ايتا ڪوتا تۆمان بېرۆن باورد، تاودا وسط. خرسبان اؤساد خرس-ا دؤڪؤد. خرس بناڪؤد راحاصي ڪؤدن!
مرا آتش بزنه تي چؤم نيني خرسباني! خرسباني!
کي شيني تو، کي شيني؟ خرسباني! خرسباني!
تو هائي بئسي مي ديل تنها بمانه خرسباني! خرسباني!
خرس، آسيه-يا نيگا ڪؤدي!
خرسبان، خورا دفراشته بو به خوج دار. دئه فقط دايره زئي!

*

مي مار-ا گم: آخر من نفامستم خرس عاشق آسيه بؤبؤسته بو يا خرسبان!

مي مار گنه: خرس، چؤم جي آسيه اؤنساد!

مي مار-ا گم: دئه چي؟

مي مار گنه: تي پٽر تي بال-ا بيگيغت ببرد. خاسيد خرس مچچه-ا داغ بؤڪؤند. تو تازه تڪليف بؤنديبي؛ تي پٽر نخاستي تو بترسه بي!

مي مار-ا گم: مرا واهاشتيد اسبان داغ ڪؤدن-ا بيدينم؛ امما خرس داغ ڪؤدن-ا وناشتيد؟

مي مار گنه: اسبان ڪفل، داغ نيشان بو تا جه قورؤخ واگرد؛ امما خرس مچچه بو! خاستيد جي آسيه دس اؤسانه.

مي مار-ا گم: دئه چي؟!

مي مار گنه: آسيه-يا ببردیم تارا اؤتاق. در-ا دوستيم. گؤيا آرؤستم فامه. جي بلته ورايه گنه: «من خرس مچچه-يا داغ ڪؤنم!».

خرسبان اول وناشت؛ امما آرؤستم خودا بيمارز ايڪولي بو. حق ڪار-ا بؤڪؤد!

عبد تيان حلوا بزنه ڪله و، هاندئه بؤسؤخته هيجه فجه بو. حق داره-ا سؤرخاڪؤد، خرس دس و پا بداشتد؛ خرس مچچه-ا

بؤسؤجانئد!

مي مار-ا گم: خرسبان...

مي مار گنه: اؤن حق خورجين-ا غمازنه، چؤماق سر فزنه، را دڪفت بؤشؤ! بازين بمرده زنده خرس-ا اسب سر بناد ببرد تا ماشين، جاده

سر اؤن-ا فدأد.

«پالوان باقر» گؤفتي: خرسبان ونگ بزنه آدمان-ا مانستي!

مي مار-ا گم: آخر من نفامستم خرس عاشق آسيه بؤبؤسته بو يا خرسبان!

مي مار گنه: آسيه خودا بيمارز ايتا خوشڪبيجاري سندان مرداڪ رنه عقد بئه، شنه اويستي خانه. خودا دانه اؤن-ا چي درد گيره کي

ميره. جوانمرگ بئه! نانم آخردفا ڪويه اؤن-ا بيدئه بؤم! اي گيل! تو اؤن ره خبر نبر!

مي مار ويريجه. فچم فچم ايه مي گردن-ا گيره خوشاديهه گنه: هاندئه اؤ خودا بيمارز ترا خاطره؟

مي مار-ا گم: داستان نيويشتندرم!

*

مي مار شنه سارا. از هؤيا گنه: اؤ درازي را بامؤيي امه-را سر بزني؛ حيف بؤبؤست تي لاکؤ «آسيه»-يا ناوردي! بيا ايزنه سؤرخ

آلؤچه داران تيتي-ئه بيدين! بيا بيجير!

من مرا دفرازم به مي مار ڪونه اؤرسي صؤندؤق. ارا همشك وارشي هوايه!

مي مار ايه. تا اؤن چؤم ايتا چكه وارش-ا دينه كه فوه مي كاغان سر، دؤواره را دڪفه شئه.

ا هر سال بزناي هاتؤ کي شؤندر مي پٽر چل چيڪچي-ئه رؤخانه جه بؤشؤره، خاندنره:

دسمال نيگار خريدم/ بر سر نيگار نديدم

گؤشوار نيگار خريدم/ در گؤش نيگار نديدم

چارؤق نيگار خريدم/ در پای نيگار نديدم

پيرهن نيگار خريدم/ در تن نيگار نديدم

آخر من نيگار-ا نبرد/ از داغ نيگار بمردم.

[اي داستون، يكته مرداك^۲ نقله كي هر روز^۲ مۆرسون شؤدره تا خوش^۲ اسباب^۲ ه هاگيره خوش^۲ ه چاكونه. چون اگه چاكونه اذت بنه، درد كشنه. پس هيچ قرار نه يك جور عجيب^۲ غريب^۲ داستون^۲ ه رافا بئسين. ولي خو، زيندگي هميشك هؤتو كي خيال كوئيم پيش نشنه. هر روز كي خوئه در اجي بيرين هاني، تا وگردي، ختلي چيزون پيش هانه. امه شايد يكته مسير^۲ ه هر روز بشيم و بايم. ولي بياره روزون يا شوون، هؤهر روزه مسير^۲ مئن شايد چيزون^۲ چيز پيش با. كي دونه او بيرين چي خبره؟ بياره روزون بيرين سيمساک^۲ بو-ؤ كونه، بياره روزون خون^۲ بو-ؤ.]

متادون (Methadone)

ورگ (امين حسن پور)

قوچچالي مرداك^۲ سر^۲ پس، تلويزون^۲ صفحه^۲ ا دئه نشانه. تلويزون^۲ صفحه^۲ نور مي چيشم^۲ ه زئه مرداك^۲ ديم^۲ ه نشانه دنن؛ هرچيسه نوره. سر^۲ جير ابئتم. خو يكته دس^۲ همرا خوش^۲ شلوار^۲ زيپمقر^۲ ه خارونئه دؤبو^۲ گونه: «كؤكته^۲ ا خاني؟»
كنار شنه، تلويزون^۲ سيا دوده مرداكون^۲ ه نوشون^۲ دادره هرته دس^۲ مئن يكته اسلحه. زناكون^۲ دبهه دساگيته صف ايسان. زاكون^۲ چن ته گؤشي به دس چن ته دبهه به دس، همه ته يي ايسان او^۲ رافا. يك نفر گؤته دره: اي وضعيت تينه تا ابد درازه بده. قوچچالي مرداي گؤنه:
چن سال بوؤ! سؤريه دئه مالم نئه كي دس دره! لاب گؤدكته بازار.
فيلم^۲ مئن^۲ گؤتنكس گؤنه: سيمان و بنزين^۲ قيمت سؤريه مئن تثبیت بوؤ.
قوچچالي مرداي گؤنه: «ائكته بئتره. ولي گرؤنتره»
«يك روز كي هزار روز نينه. بلكي امه هيتو كماكونم.»
«اربابي دئه»
«خسسأم.»

*

تو، بافور^۲ گل^۲ حؤققه سر، بورابو زؤغال^۲ جير فولكادايي و كم كمى تيتي بؤده يي. تي چف بؤده تيتي، بور^۲ تفت اجي او ابؤبو و حؤققه ليؤك^۲ ه ديريناشؤبو. يك جور كي دؤد تي دهن اجي وؤنزه، بؤته يي «سؤريه بيلآخره چي بوؤ؟». سؤريه سين^۲ ه فؤرده يي و بؤته يي اؤريه! تا دؤد بيرين نما تي حلق اجي بؤته يي «چي بوؤ؟» دؤد هلنگ بوخؤرده بو وؤشتن ئه اما خؤرؤم زمت اين^۲ راه^۲ ه دوسته يي. دؤد تي دؤماغ^۲ خؤلان اجي ليسكاخؤرد شو ديوار^۲ كش، ديوار^۲ ه تئاشق، ديوار پيش اما، تو جيز-جيز صدا گؤدى و بؤته بؤم «صد^۲ بيس^۲ هف نفر بمردن» و يكته سيكار آتش بزنه بؤم و بؤته يي «كي دونه خيابون^۲ مئن مردن بئتره يا جنگ^۲ مئن». خاستم بوگؤم «دئه جنگ و خيابون تويمه» ولي خاكسيكارجا نياتم بؤتم: خاكسيكارجا كو؟

*

قوچچالي مرداي هارهار خنده كادره، هؤتو خو دس^۲ همرا هؤ مقره خارونئدره. گؤنه «ائكته گرؤنتره». گؤنم «اونى گه سيا چيشم^۲ ابرؤ، او چي؟» زناى كاناپه سر درازه هننا و اين^۲ مو، اين^۲ شؤنه سر اجي كؤل زئه دؤخاله بنه. يك خاله شنه اين^۲ پؤشت، خؤدي دؤرفك^۲ پؤشت^۲ سيود^۲ رو (مؤ ايتو خيال كؤنم)؛ اوكته حال اني دپيچنه اين^۲ سينه مئن، بنه مايي موشو (مؤ ايتو خيال كؤنم). گؤنه «خؤب كاري بؤدى بماي» گؤنم «نخاستم بأم. مي جؤن ما بآرده»
«تي جؤن^۲ ه خوش دانم. چره هئره نئسني؟ تينيم هي كاناپه سر كس به كس^۲ ه تئاشيم. تيني اي رؤخونه مئن جؤن^۲ شير بكوني. تيني اي كؤه^۲ تيؤك بئيشي آفتؤپردچين^۲ ه پيراستن.»

«مي جؤن درد كؤنه»

«تي جؤن^۲ ه مي جؤن.»

«مي جؤن درد كؤنه»

«مي جؤن تمنابؤدره»

«مي جؤن درد كؤنه» قوچچالي مرداي گؤنه «چقد خاني؟» گؤنم «چار سي سي» گؤنه «ويشته بير. هنده خا فرده باي» گؤنم «شايد فرده نما؛ شايد هيتو كماگؤدم» يكته سؤزن ويگينه خنده كؤنه گؤنه «ها! آفرين. آفرين» سؤزن، زناك^۲ ه فؤدؤشنه، سؤزن^۲ دسته چار^۲

سر کي رسنه، زن ونگ زئدره. قوچچالي مردای سؤزن-ه خالي کؤنه يکته کؤچ تۇنگي مئن و اؤن-ه هادئنه مي دس و گؤنه «اين»
أرسؤ-و جيمآکؤن، حرف ندأنه! آب مقطر أجي زنگتره» بأزين حق لگلبه-أ خارش زئنه.

خاليباغ تا خشت پؤرد-ه سرفترک شئم. خشت پؤرد سر ايسئم و اؤن جير بؤمؤنسه آؤ-ه نيگا کؤئم. زن گؤنه «اين سيمساک» بؤ
ما أدئت کؤنه. بئه بشيم.» گؤنم «اين آؤ ائي شنه سيودرؤ مئن. بلکي أم تي جؤن هي پؤرد جير أجي دؤارسه بي»

«سيصد سال پيش، مي جؤن زنگ بؤ. اي پؤرد خشتؤن، سيا دؤده آدمؤن آسب سؤم جير ما بؤرؤز ندأن. وؤي وؤي وؤي! قيامت
بؤ! همه سيا پيرآن دؤده، پيشؤني-ئه سيا دوسته، ايشؤن آسب ائي سيا، آسبؤن فرره ني سيا، آسبؤن سؤم خؤندش ائي سيا»

پؤرد سر خيابؤن مئن پا تؤندآکؤنم. زن تؤنگي مئن کؤل زئنه، تيتي کؤنه، چارپادشا جؤلؤ، ماشينؤن مئن، سؤنأبئه، هنده کؤل زئنه
دياچنه تؤنگي در ديوار-ه. شاربافؤن و مجيدجامع - کؤلادروي شي ميلؤن. مئنه، آدمؤن، لافندبازؤن - مؤرسؤن شؤن. و. أمآن. کأدرن.

يکته سيفيد دؤده أفسر، عدل ميدؤن سر، شيطؤنئک کار-ه کأدره. واکؤن بزئه! آدمؤن هرته يک نفر ديگر-ه انگؤشت أجي نؤشؤن دا
درن و گاگف يک نفر ژيوير کشنه: «بگيرين. اؤن-ه بگيرين» مؤن و زن، آدمؤن مئن أجي پيش شؤدريم. گؤنم «بئه ايراره بشيم» زن

گؤنه «تي دؤماغ-ه آؤ فچرنه» گؤنم «دؤرؤسسأبئه» گؤنه «درد دانه؟» گؤنم «نگؤنم».
شؤهدا ميدؤن، يکته پيله شلمان پئن ته چراغ همرا به پا ايسأ. ماشينؤن سربجير شؤن و أمآن کأدرن.

*

چاقو همرا بسؤتآن-ه فکلاشته بي و سؤزن-ه دؤده بي حؤققه ليؤک مئن. تي پيلي سادآن کي تمنأبؤبؤ، ورز بما تل-ه دخشأرده بي ليؤک
ورجه و بافور حؤققه-أ دمر بنأبي زؤغال پيش. بؤته بي: رئه! ترياک خؤب بکش خؤب بؤخؤر، أربابي زينديگي بکؤن. ندأني، دوا،

متادؤن. پؤل بدأري چي دؤني خؤماري چيسه؟ پؤل ندأري، دؤد تي دؤماغ أم نؤخؤرده بي تي عؤمر مئن، هندئه خؤماري جؤن. آدم
جيب خالي بؤبؤن آدم-ه سرده. نئه؟

*

ما سرده. يکچي نئا. نا کي دؤني چي چي-ئه، اصلا شايد هيچ چي نبؤن. هيچ چي نئه، أمما هرچيسه، نئا. يکته خالي-ئه فرض بکؤن کي
پؤرأبؤن أجي وؤسسبه بي. چيزي نئا کي دبؤن يا دنبؤن. خالي دؤني گه دنئنه. چي دنئنه؟ هيچ چي! دنئنه. هين! تا دنئنه! بأزين تي جؤن

درد گينه. بخياله سرما بؤخؤرده بي. هاچي تا سرده. تي جؤن مؤ به پا ايسنه. يک دئقه بأزون تا سرد عرق نيشينه. تي بالشؤبؤک و
زؤنه تير کشنه. تي سر ائي. بخياله تمؤم تي جؤن آؤ وأسؤته بي. هر دفا تي ورجه نقشه کشني و درد مقرر-ه ياد گيني، تي جؤن-ه

دئه! تي جؤن همه ته مقرر، تي جؤنه، پس خيال کؤني تيني اؤ مقرر-ه کي درد کؤنه بياجي و بشناسي و اؤن همرا گب بزني و اؤن
درد-ه تئاگيري. ولي درد، وگرسن زمت، حق مقرر-ه عوضأکؤنه. اصلا درد عوضأبئه. اي درد، هؤ درد نئه. جؤن تي شئه، أمما تئبه شناس

نئه. جؤن-ه دنئنه. تا دنئنه. مي زأکي دردؤن-ه ياد آرده درم. جؤن چيز غريبيه؛ هيچ چي-ئه يادأنؤکؤنه لامصب. دئه يقين دؤنم کي
رؤحي نئا. هرچئه، جؤنه. تنه. درد و مراغ و تنخايي و شادي جيگه جؤنه. اين-ه درد أجي ياد بيتم. هي درد أجي. هي دردي گه مي

خاشؤن مئن دره. اي درد مي کؤچتأکي سالؤن شي بؤ کي ما دس ويته بؤ و من ائي اين-ه يادأگؤده بؤم. ما ياد هأنه زأک کي بؤم، شؤ
شؤن مي زؤنه و مي پا گل درد گيت. اؤجؤر درد کي شؤ و خؤ أجي ما مراغاگيت. هؤ سالؤن اي درد تمنأبؤ تا ألي کي هنده بما مي

سروقت. اي همه دردؤن مئن اين-ه بشناختم.
بخياله جؤن حافظه بدأره، ياد بدأره. هيچ چي-ئه جؤن ياد و حافظه مؤرسؤن لجباز ندئم. هيچ چي-ئه يادأنؤکؤنه.

*

زؤغال-ه في بزئه بي بؤته بي: «بئه بگير».

«مي حال-ه بدأکؤنه»

«چي تي حال-ه بدأنؤکؤنه؟»

زن گؤنه «بي اي ايسأ منني؟» گؤنم «مي حال-ه خؤبأکؤنه»

«راسئنه؟»

«نأ، مي حال-ه خؤبأنؤکؤنه، أمما مي حال بدي-ئه ماچي واگينه»

«خؤ هؤنه دئه. آدم خؤ يا خؤبه يا بد» گؤنم «نأ! وختي تي ليواس کندن دئه ما نؤانه، يعني تي ليواس دؤدن ما وانه؟»

زن گؤنه: شمه مردأکؤن! خؤدي وره، معصؤم ولي عاصي!

گؤنم: مؤ وره ندئم عؤصيان بؤده بي.

زن گؤنه: يا تقو رآن-ه شناسني يا مؤ مردأکؤن-ه.

گۆنم: زىبىنگى مئىن ورە خىلى بدئە دانم. بۆز ئى بدئە دانم. هم دئم هم بۆخۇردم. وران مئىن بخۆتە دانم. علفۇن سر وىرىسا دانم. وران
عۇصيان نۆكۇنن. خالى گۇنا كۇنن. هين.

«تو مريضى»

«ما دئە.»

زن بۆرمە كادرە. استكۇم گىنم زناك چىشم چىشم گۆنم «ونگ بزن جۇن، ونگ بزن» زن آرسقۇ زنگە، اين دىم كۇل-ه ولىسنم، شۇر
نئە، گۆنم «چرە تى آرسقۇ شۇر نئە؟» گۆنە «مى مرداى، فشار خون داشت»

«تى مرداك چى بۆبۇ؟»

«مى مرداك جنگ و خيابون مئىن اوويرابۇ. دمشق مئىن، يكتە باتۇم-ه فۇقاستن اين ... اين ... مى مرداك فشار خون داشت. تا چرە
دننئە؟»

استكۇم، آرسقۇ اجى پۇرابنە. زن-ه دۆكۇنم استكۇم مئىن، چار سى سى، دقيق. زن چىشم و أبرق سىا. خودى زۇغال. زن خقۇ آرسقۇ همرا
تويمانە. دهن واكۇنە كى يكچى بۆگۇ، آرسقۇ كۇل زئە شنه اين دهن مئىن، اين-ه نفس دكئە، تو جىز-جىز صدا كۇنى، مى حال
خوبانە. زن گۆنە «مى مۆ-و خۇشادى» اين مۆ-و خۇشادئىم. زن گۆنە «مى شۇنە-أ خۇشادى» زن شۇنە-أ خۇشادئىم. زن گۆنە «مى
گردن پۇشت-ه خۇشادى» زن گردن پۇشت-ه خۇشادئىم. زن گۆنە «مى پيشۇنى-ئە خۇشادى» زن پيشۇنى-ئە خۇشادئىم. زن گۆنە
بۇشقۇ درجىك ور، خيابون-ه بين، چى خبرە! آدم ايسا سربە سر! درجىك-ه واكۇنم، بىج باد مى جۇن-ه دىركۇننئە، ولى ما سرد نئە،
آدمۇن هزار تە، دقۇ هزار تە، سقۇ هزار تە، رج به رج، بال به بال، مرد و زن، پا كوتائىدرن، هرتە ضرب همرا خۇندەدرن. هيتۇ هلال احمر
ساختمۇن ورجه بگىر تا ميدۇن شۇهدا، هۆتۇ ضرب همرا هراى كا درن، منظم، بقايدە، زناك و مرداك صدا تويم:

پراگىر... پراگىر... اي قفس-ه بسقۇن

پراگىر... پراگىر... اي قفس-ه بسقۇن

چنتە هوايىما گۇررە، جمعيت-ه سر وۇزئە، دقۇ سقۇ تە بۇمب جمعيت مئىن تركنە، پىلە پئىن شاخە شلمان كئە خيابون وسط. يك عالم
كاغذ و رۇزنامە و مجللە هوا شنه. پيادەرۇ مئىن آدمۇن واز كۇنن و هوا مئىن كاغذۇن-ه چىك زئىن. يكتە لاكۇى كى خيابون كئار كتاب
و نشرىه فۇرتەدرە، خۇش كفش-ه پرادئە يكتە مرداك ئبە. مرداى جا خالى كۇنە كفش خۇنە يكتە دىكۇن شىشە-أ. اى چىك بزن-
چىك بزن مئىن، هزار تە، دقۇ هزار تە، سقۇ هزار تە سىا دۆدە مرداى، رج به رج، بال به بال، سبىز پيشۇنى دىد دبستە، سىنە سر طلايى
«فروهر» درگنئە، هيتۇ گە خۇشۇن راه سر نشرىه فۇرۇشۇن بساط-ه ايرأ اؤرأ وولۇ اردەدرن، پابكۇب ضرب همرا مردۇنە صدا ياچى
واگىر كادرن:

دقۇس دخ ت رم

ق شن گە و

پوس تش به رن

گە بر فه.

دقۇس دخ ت رم

ق شن گە و

پوس تش به رن

گە بر فه.

زن تمنأ بۇ. فردە خأ ويشتنە هاگىرم. قۇچچالى مرداى حق داشت.

سىمساک: بوى زهم، مقر: محل. موقعيت: فۇلكادان: پف كردن، چف گۆدن: پف كردن، ليۆك: سوراخ، كۇل: موج، سيوڈرۇ: سپىدرو، مايى مۇشۇ: حوضچە پلكانى
كه زير آبشارها شكل مى گيرد. / آفتۇپردچين: غروب آفتاب. / خاليباغ، پۇرڈس، چارپادشا، شاربافۇن، مججيدجامع، ميدۇن شۇهدا: نام مكانها و محله هايى در لاهيجان.
تۆنگى: بطرى شيشه اى. / ميل: مناره. در معنایى گسترده تر از مسجد. / پىليسادان: چىزى را بين انگشت شست و سبابه فشار دادن يا ورز دادن. / خۇشادان: بوسيدن.
فروهر: نشانى باستانى كه نماد فره ايزدى شاهان و ايزدان بود.

چن تا كاكايي

فاطمه رهبر

ايتنه گبان-أ نشأ آدم خوق مرد-أ بؤگؤيه. هأسه هرقد أم خؤب و صبؤر ببه. اوقد حؤصله دار كي هر بار بؤگؤيي «مي چؤم» پؤشت ايتا چاق
«سيا آدم نيشته»، بايه خوق انگؤشت-أ فؤسينه تي پيلك روق و خوق ريزؤ چؤمان «أمرأ تي مؤجه ان» ميان-أ فأندره؛ باز نشأ ان-أ گب زان.
وقتي ايتنه كؤچي خنده ايشكنه و تي چؤم «پؤشت-أ ماچچي بده، باز نبه بؤگؤيي «ترسم مي عمجان» مأنسان بيم». حتمي خوق كؤلؤفت
أبرؤان-أ تا خوق پيشاني پيله پيله چينان و ور بؤره و واورسه: «عمجان؟ ان-أ چي بؤ مگه؟!»
دريا صدا آيه. مناره دراز قده فاندردم و سي متري-أ شؤم بيجير دريا ور. ساحل ميان هيشكي نيسأ. فقط دريا ايسه و مؤج و چنتأ
ويشتأ كاكايي.

مي ديل خأسته اي نفر بال به بال م من آيه ايسه بؤ. دالابؤستيم ان تك و توك كشتيان-أ كي انگار دريا ديل روق خؤفتئده؛ بعد وقتي
خزري باد آمي دس پ ميان وؤل خؤرده، ان-أ گؤفتم كي مي چؤم «پؤشت» سياهي بؤمؤدأره مي مؤجه توك سر دراز بكشئدأره. ان
لنگ سايه مي نيگا روق لكه تاودأدأره.

طاهره-ه كي بؤگؤفتم، بؤگؤفته «باور بؤكؤن ايتأ آشغال» تيكه بؤشؤدأره تي چؤم «دؤرؤن؛ چن رؤز ديگه خؤب به.»
دؤ ماه ديگه به يك سال كي نيشته مي چؤم «پؤشت. از يك سال دؤ ما جه كمتره كي هر جا آينه اي، براق شيشه اي دينم، اوقن رؤبرؤ
ايسم و مي مچچه-يه كجأكؤنم و مي ان چؤم-أ دودم و اؤيتأ چؤم «أمرأ ان» پؤشت-أ فاندردم. خانه ميان أجور زماتان طاهر آيه مي ور؛
خوق مؤدار بال-أ فؤسينه خوق تك-أ؛ مي كلله-يه چرخانه خوق طرف گؤيه: «تي سر-أ راستأكؤن.» مي پا توك روق ايسم. خوق پيله
انگؤشت-ه فؤسينه مي چؤم و مؤجه ان روق. ان سياهي لكه، ان انگؤشت جير خؤره وازأكؤنه آيه تا مي أبرؤ جير.
طاهر گؤيه: «هيچچي نيه، نيگا بؤكؤن!»

فاندردم. ان انگؤشت سر هيچچي نأ. دنه ان-أ نؤگؤيم سياهي خؤره فأكشئد بؤمؤدأره مي ايتأ مؤجه ان جير گؤله كؤده.
آگه اي نفر مي ور ايسه بؤ، مي دس-ه نأيم مي چؤم روق گؤفتم: «ان سياهي، ان لكه، ان توده، چي دانم أ صن ان چاق آدم، ألان
بؤمؤدأره مي چؤم گؤشه نيشته و كرا دريا-يه فاندردم.»

مي ديل خأسته ان گبان-ه طاهره-ه بؤگؤيم. أمما نبه آدم خوق مرد-أ أجور گبان بزنه. هأسأ هرقد أم خؤرم مردأى ببه. اوقد خؤرم كي تي
دس-ه بيگيره چؤمپزشك مطب جأ بؤجؤر بيشه و روانپزشك مطب جأ بيجير بايه و شبان تي چؤم-ه پؤماد فؤسينه و وقتي بؤگؤيي
«أنا طاهر! بيدين، بيدين! نيشته مي مؤجه توك سر»، هي فؤتأكؤنه و فؤتأكؤنه و تا ان لب-أ پركناش بيگيره، باز نتأني تي عمجان
پؤتالان ماجرا-يه ان-أ بؤگؤيي.

دس فؤسينم مي چؤم-أ. مي دؤ تا انگؤشت «أمرأ ان-ه گيرم؛ هي فأكشم بؤجؤر. تكان نؤخؤره. انگار خوق بيصاحب بالان-أ ايتأ جايي
سخت بيگيفته.

مي عمجان چنگ زئيه خوق سر و مچچه-يه گؤفته «واي چقد پؤتال! چقد پؤتال! بيدينيد، بيدينيد! هي كرا راشده، هي مي مچچه-يه
كرا خؤرده»

أمان همه ته دالابؤستيم ان سمت راست مچچه-يه. فقط چنگ ماله بؤ. بعد خوق صؤرت-ه مالسته اؤتاق ديوار-أ، حياط ديوار-أ،
مؤستراح ديوار-أ... ان دؤ تا بالان-ه گيفتيم، خوق مچچه-يه مالسته خوق شانسه سر و گؤفته: «آخش! كرا ميرده بيصاحبمانسته ان!»
عمجانمرد مي پئر-ه پيغام فدأ «بيأ تي ان ديوانه خاخؤره-ه اؤسان بؤبؤر. من بدبخت هيچچي ندار چقد در أورم كي ان رواني زناى دوا
دؤكتؤر پؤل-ه فدم؟!»

أقاجان خوق دؤرؤشت تسبيح-أ تاودأ خوق جؤب ميان و بؤشؤ عمجان بال-أ بيگيفته بأورده بخانه. ان زخم جأ هأنؤ زرد آب فؤوؤسته.
أبجي هزارته تابؤكؤده ورقان-أ ان دسمال گؤشه جأ تؤشكه زئيه. ان زخم زيلي مچچه-يه پؤماد فؤسنه يؤ هي عؤق زئيه. عمجان
آينه جؤلؤ ايسئد گؤفته: «بيدينيد، بيدينيد! باز بؤمؤده! كرا شده مي گؤش زخم جير؛ بعد جيغ فأكشئد: «نيشيد اؤيه بيشرفان!
نيشيد اؤيه!»

من شؤيم لحاف جير، عمجان جيج صدا جه، بيشرف پؤتالان دست جه هي پرکستم و هي مي مچچه-يه چنگ گيفتم.
كاكاييان مي سر جؤر تاب خؤرده؛ دؤلا بم، دس بؤرم آب ميان. مي دس، ايتأ كؤجدأنه ماستخؤري مأنسان دريا آب-ه خوق ميان دأره.
سياهي بؤمؤدأره مي مؤجه توك سر. مي سر-أ مؤحك تكان دم، شايد بكفه. نكفه...

آگه اي نفر مي پآلو ايسه بو شايد آن-ه گوڤتم: «مي چؤم پؤشت زخم-ه ديني؟ دانستي پيريرؤز خاستم چاقو تيج نؤك امرأ سياهي- يا از آيه فكلأشم؟ أصلا هيچ دأني مي ديل خأيه مي چؤم-أ كاسه جا در بأورم؟ تا دئه هيچ پيلكي نمأنه، تا دئه هيچ سياهي اي اؤن رؤ نتأنه بوخؤسه...»

أشأن-أ نشأ طاهر-ه گوڤتن. شايد خو داستان-ه بماله، ايپچه را بيشه، بعد زنگ بزنه ميرزا كوچي خان-أ بوگوڤيه: «بأبيد آن رواني زنأ-أ مي خانه جا بوؤوريد». مي بابا ننا زنده نيده كي عمجانمرد مأنسان اؤشأن-أ بيغام پسغام فده. عمجان-ه خانه پؤشت پيداكوڤديم. مچچه آن شين سمند رؤ نأهأبو. آن-أ واگردأنئيم. آن صؤرت اؤستؤخان سفيدي، خون ميان جه برق زئيه. بوگوڤته: «أقده مي صؤرت-ه فؤكوؤستم سمند رؤ تا بمردد.» أشأن-ه سختي امرأ بوگوڤته. بعد أم بمرده. نيشينم. آب تا مي كمر آيه بوؤور. مي سر-أ بؤرم آب ميان. دانم آن سياهي آدمك، سرد آب جا آن-أ بد آيه. مي دسمال تؤشكه شؤلأبه. خأيم أقد مي سر-أ آب جير بدأرم كه آن كوچي كوچي مؤجان، آن سياهي-يه مي چؤم جا بكند و بوؤورد تا اؤن پيله پيله كشتيان ور. نفس مي شين كرا تمامأبه. مؤجان هي مرأ بؤرده عقب، هي آورده جوؤو. مي دسمال آب رؤ خؤره لخ لخ صدا خؤره. نفس مي شين دئه كرا تمامأبه. سياهي، مؤجه جا كرا جؤدا به. آن-ه فأندرم، انكار كي كرا مرأ خنده كونه. خوؤشالم كي كرا شئه، من أم خنده كوئم. خأيم مي سر-ه راستأكوئم. خو دس-ه تاوده مي مؤ-يه گيره، هي مرأ فاكشه بيجير. ايتأ پيله سيا ورزا زؤر-أ دأره. مي ديل كرا تركه. هيشكس أم آيه نيسأ آن-أ أشأن-أ بوگوڤيم. فقط من ايسأم و دريا و ايتأ چنتأ كاايبى كي خوؤشان و يشتا شكم غم-أ دأردي.